

չի կրցաւ արգելուլ: Ուկնդրաց մէջ շարժմունք):
Կը նշմարեմ իմ առաջն և կը յարգեմ
զպատկեր խաշեղոյն: Նա ներկայ է հոս ձեր
կատարանին մէջ, ուր կը կատարարուէք զա-
րագործս: Բայց ինչո՞ւ ներկայ չէ նա ձեր
վարժարանաց մէջ՝ ուր կը կոչէք զմանկտին ի
կրթութիւն: Ինչո՞ւ կը պատժէք առաջի աշաց
Աստուծոյ, զմարդիկ: Ինչո՞ւ կ'օտոյնին առա-
ջին անգամ հոս կը ներկայացուի Աստուծոյ
Գողգոթայի, որպէս զի տեսնէ թէ օրինօք կը
դատարարուի:

Եթէ կ'օտոյնին ներկայացուած ըլլար խաչը,
երբ կը նստէր նա վարժարանին դրասեղա-
նաց առջև, կ'օտո հիմայ չէր գտնուէր նա-
խատանաց այս նստարանին վրայ: Ո՞վ ըսաւ
երբէք կ'օտոյնին, Աստուած մը կայ, ապագայ
արդարութիւն մը կայ: Ո՞վ խօսեցաւ անոր՝
հոգւոյ վրայ, պարտաւստիւտ յարգութեան
վրայ առ իւր ընկերն, Աստուծոյ սիրոյն
վրայ: Ո՞վ սովորեցուց իրեն աստուածային
պատուէրը. Մի սպանաներ: Թողուեցաւ
այս հոգին հպատակ իւր չար կրից. այս պա-
տանին թաղեցաւ ինչպէս կ'ապրին զազանք

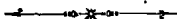
յահապատի, միայնակ, այն ընկերութեան
մէջ, որ կ'ուզէր զինքը սպաննել իբրեւ վազր
մի, մինչպէս կրնար եւ պարտէր ամօքել զնա
իրբե զգառն:

Այո՛, դուք էք, ո՛ւ տեսրք, զորս կ'ամբաս-
տանեմ. դուք, որք կը պարծիք քաղաքա-
կրթութեամբ, ոչ այլ ինչ էք բայց բարրա-
րօք. դուք բարոյականքի, որք կը տարածէք
ժողովրդեան մէջ անհաւատութիւն և պղծա-
ղութիւնք, և կը զարմանաք ապա որ ժողո-
վուրդք կը փոխարինեն ձեզ ոճրագործութեամբք
և քայքայմամբ: Պատժեցէք իմ պաշտպա-
նեալս, իրաւունք ունիք, բայց եռ զձեզ կ'ամ-
բաստանեմ, և այս է իմ ուարտքս:

Այս խօսքերուս ծափահարութիւնք պա-
տասխանեցին աստեղին մէջ, Նախագահը լը-
ռեցուց:

Երդունալ զատաւորք առանձնացան: Քանի
մը վայրկեանէն կարգացուեցաւ վճիռը և կ'օտո
մահուան զատապարտուեցաւ:

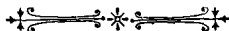
Պաշտպան փաստաբանը կը բարձրացնէ աջը
առ խաչն, և կը գոչէ. Աստուած պիտի դա-
տէ զզատաւորս:



Ա. Զ. Դ.

1. — Որ և իցէ զիրք՝ ԹԷ՝ հեղինակութիւն և թէ թարգմանութիւն, որ խմբագրու-
թեանս նուէր զրկուի, ԲԱԶՄԱՎԷՊ ՀԱՆԴԻՍԱՐԱՆԻ երկամեայ պրակաց մէջ պիտի ծանու-
ցուի Նոր հրատարակութիւնք խորագրով:

2. — Այն հեղինակներն և կամ թարգմանիչք՝ որոնք փախանակութեամբ իրենց գրոց
կը ցանկան մեր տպած (նոյնագին) գրքերէն ունենալ, պէտք են առաջուց իմացնել մեզ՝
թէ Ինչ գիրք է յղելիքը, և Ինչ անոր փոխարէն պահանջելիքը:



ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Շնորհակալութեամբ ստացանք հետեւեալ գրքերը

ԻԱԶԱՏՈՒՐ Ա. ԲԱԴՏԱՍՏՐԵԱՆ. — Ատրիէն Վիպերգուծին, 1893.

ADOLPHE FRANÇOIS. — *Les grands problèmes*, I. La question du bonheur, II. Le bien social, III. Le beau, IV La question de l'âme.

1895. Paris. Imprimerie et librairie de Ch. Noblet, Rue Cuja, 13.



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

SOMMAIRE

Հին հաւատք Հայոց	481	L'ancienne foi ou religion des Arméniens	481
Տարեգիրք Հայոց Իլախաց և Ուլախաց երկրի	487	Les Annales des Arméniens de la Pologne et de la Valachie	487
Հայկական տպագրութեան պատմութիւն՝ սկզբնաւորութենէն մինչ առ մեզ	491	L'histoire de l'imprimerie arménienne, du commencement jusqu'à nos jours	491
Ուղեւորութիւն Շանարի յարևելս	498	À travers l'Arménie russe	498
Սրբախօսութիւն արեւելեան եկեղեցեաց և առանձինն Հայ մատենագրութեան մէջ	501	L'Hagiologie dans les Églises d'Orient, et dans la littérature arménienne.	501
ՎԵՍՏԵԱՆ ԿՈՑՍ. — Պատմական վէպ եկեղեցւոյ առաջին դարու	505	LA VESTALE. — Récit historique du premier siècle de l'Église.	505
ՀԱՆԴԵՍ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ. — Խաղամու	511	GENRE DRAMATIQUE. — <i>Le joueur</i>	511
Ուղեւորութիւն յիտալիա. — Վենետիկ	514	Voyage en Italie. — VENISE	514
Համալիարհի հանդիսագրութիւն ի վեներատ. — Փեղարուեստ. — Նկարչութիւն	519	Exposition internationale des Beaux-Arts à Venise. — Peinture	519
Ոճրագործութեանց ատենի մէջ՝ պաշտպան փաստաբանի մը՝ նորօրինակ բայց կրթիչ ատենաբանութիւնը	526	A cour d'assises, harangue originale mais instructive d'un défenseur.	526
Ազդ	528	Avis	528

